

Die Parlamentsabgeordneten sind zu Geiseln der Probleme mit der "Nadra" Bank geworden

16.02.2009

Der erste Vizeparlamentssprecher Oleksandr Lawrynowytsch bestätigt, dass es Probleme in der Werchowna Rada/ im Obersten Rat bezüglich der Lohnauszahlungen gibt.

Der erste Vizeparlamentssprecher Oleksandr Lawrynowytsch bestätigt, dass es Probleme in der Werchowna Rada/ im Obersten Rat bezüglich der Lohnauszahlungen gibt.

Darüber berichtete er, während er die Fragen der Journalisten auf der Pressekonferenz am Montag beantwortete.

Nach seinen Worten erhält der Apparat des Obersten Rates keinen Lohn – genauso wie die Mitarbeiter anderer staatlicher Institutionen im ganzen Land, weil „die Lohnauszahlungen überall im Verzug sind oder das Geld in Raten ausgezahlt wird“.

„Es gibt ein Problem hinsichtlich der Lohnauszahlung im Obersten Rat. Das ist die Nichtzahlung im vollen Umfang“, so der Vizesprecher.

Nach Worten von Lawrynowytsch bedient die „Nadra“ Bank die Konten des Obersten Rates, „die letztes Jahr den Tender/die Ausschreibung beim Obersten Rat gewonnen hat“ und die diese Kontobetreuung bis zum März dieses Jahres ausüben wird.

Den Vorschlag des Vorsitzenden des Obersten Rats Wolodymyr Lytwyn kommentierend, in dem es darum geht, dass das Parlament von staatlichen Banken betreut werden sollte, sagte Herr Lawrynowytsch, dass „es eher eine emotionelle Aussage wäre. Da es keine Einschränkung der Eigentumsform der Banken sein kann“.

„Die staatliche Eigentumsform einer Bank ist keine Garantie für ihren Erfolg und ihre Zuverlässigkeit. Die Bank ‘Ukrajina’ war auch eine staatliche Bank und die größte Bank in der Ukraine. Also ist es (die staatliche Form des Eigentums) keine Versicherungspolice“.

Quelle: [Ukrajinska Prawda](#)

Übersetzerin: **Vita Martynyuk** — Wörter: 224



Vita Martynyuk stammt aus Kiew, hat von 1998-2003 ein Diplom als Übersetzerin/Dolmetscherin für Russisch/Ukrainisch/Deutsch/Englisch im Fachbereich: Technische Fachliteratur an der Nationalen Technischen Universität der Ukraine „[KPI](#)“ in Kiew erworben. Danach machte sie noch einen Master of Global Studies Fachbereich: Gender Studies, Regional Studies,

Geschichte an der [Universität Wien](#) und der [Universität Leipzig](#), wo sie heute lebt und je nach Zeit zu den Ukraine-Nachrichten beiträgt.

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwaltsgeellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.